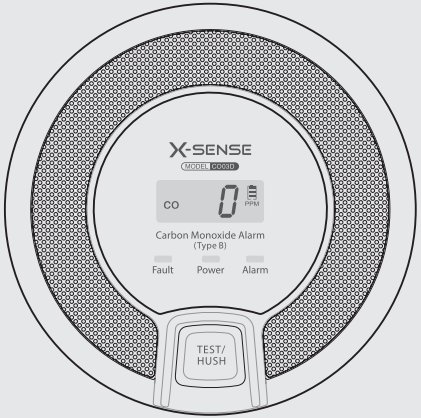
X-SENSE



User Manual

Carbon Monoxide Alarm CO03D

F.1.05.CD1403

KM 693082
EN 50291-1:2010

EN 50291-1:2010+A1:2012

Email support@x-sense.com

X-SENSE Technology Co., LTD.

X-SENSE

Contents

English 01-11

Deutsch 12-23

Français 24-36

Español 37-48

Italiano 49-60

English

Important Note

This user manual contains important information regarding the installation and operation of your carbon monoxide alarm. Please take a few minutes to thoroughly read this manual which should be saved for future reference. If you are installing the carbon monoxide alarm for use by others, you must leave this manual—or a copy of it—with the end user.

Introduction

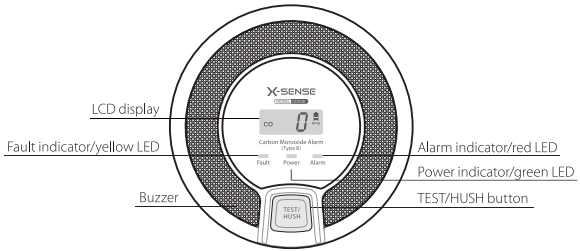
This device is a battery-powered stand-alone CO (carbon monoxide) alarm with an advanced electrochemical sensor for domestic use. Please note that this device does not detect smoke, heat, flames or any hazardous gas other than carbon monoxide even though carbon monoxide can be generated by fire. For this reason you must install smoke alarms to provide early warning of fire and to protect you and your family from fire and its related hazards.

Warning!

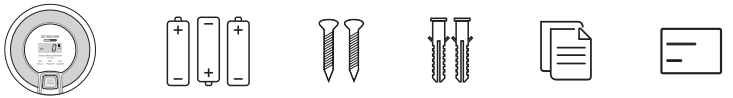
* The installation of the apparatus should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel-burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.
* This apparatus is to be installed by a competent person.

⚠ It is not tested for use in a caravan or boat.

Product Profile



Package Contents



1 × CO alarm | 3 × 1.5 V AA batteries | 2 × Screws | 2 × Anchor plugs | 1 × User manual | 1 × Warranty card

Product Features

Low-battery warning

If the battery voltage is low, the unit will chirp once every 60 seconds to indicate the need for battery replacement.

End-of-life indication

IMPORTANT: Ten (10) years after it is first powered, the alarm will chirp 2 times every 30 seconds to indicate that it is time to replace the alarm.

End-of-life hush control

This model has an end-of-life hush feature, which disables the "chirps" for a period of 3 days by pressing the "TEST/HUSH" button. You can replace your alarm within this time at your convenience. The chirp sound will be issued again every 3 days and can be hushed again for a total period of 30 days until a replacement is finally required.
During this end-of-life hush period, your alarm continues monitoring CO and provides protection as usual.
To help identify the date to replace the alarm, write down the date of first operation on the dedicated label on the side of the alarm.

Technical Specifications

Power supply	3 × 1.5 V AA batteries
Standby current	< 20 µA
Working current	< 45 mA
Operating ambient temperature	40 to 100 °F (4.4 to 37.8 °C)
Operating relative humidity	≤ 85% RH (non-condensing)
Alarm decibel level	> 85 dB at 3.28 ft (1 m)
Low-battery voltage	< 3.5 V
Storage and transport conditions	-4 to 140 °F (-20 to 60 °C), 5% to 95% RH (non-condensing)

Where to Locate

1. A CO alarm should be centrally located outside of each sleeping area in the immediate vicinity of all bedrooms. For added protection, install additional CO alarms in each separate bedroom and on each level of your house.
2. If your bedroom hallway is longer than 40 feet (12 meters), install a CO alarm at BOTH ends of the hallway.
3. In a single-level house, install at least one CO alarm near or within each separate sleeping area. For added protection, install an additional CO alarm at least 20 feet (6 meters), away from any furnace or fuel burning heat source.
4. In multi-level houses, in addition to 3 above, install at least one CO alarm near or within each separate sleeping area. For added protection, install at least one CO alarm on each level of the house. If you have a basement, install a CO alarm at the top of the basement stairs.

Locations to Avoid

Important note

Improper location can affect the sensitive electronic components in this alarm. To avoid causing damage to the unit, to provide optimum performance and to prevent unnecessary nuisance alarms, **do not locate CO alarms** in the following areas:

1. In garages or in any extremely dusty, dirty or greasy areas.
2. Where there is the possibility of smoke or fumes under normal operating circumstances.
3. In poorly ventilated kitchens, garages and furnace rooms. Keep the CO alarms at least 20 feet (6 meters) from potential smoke or fume sources (e.g. stoves, furnaces, water heaters, space heaters) if possible.
4. In areas where a 20-foot (6-meter) distance from a potential smoke or fume source is not possible. In modular, mobile or smaller houses, it is recommended the CO alarm be placed as far from any potential smoke or fume sources.
5. Within 5 feet (1.5 meters) of any cooking appliance.
6. In extremely humid areas. This alarm should be at least 10 feet (3 meters) from a bath or shower, sauna, humidifier, vaporizer, dishwasher, laundry room, utility room or other source of high humidity.
7. In areas where the temperature is colder than 40 °F (4.4 °C) or hotter than 100 °F (37.8 °C). For example, non-air-conditioned crawl spaces, unfinished attics, uninsulated or poorly insulated ceilings, porches and garages.
8. Where the air is turbulent, such as near ceiling fans, heat vents, air conditioner vents, fresh air return vents, or open windows. Excessive air flow may prevent any CO from reaching the sensors.
9. In direct sunlight.

Installation

Installing the battery

1. Twist and remove the mounting bracket from the base of the alarm.
2. Install 3 × 1.5 V AA batteries. When batteries are installed, the unit will beep once and the red, green and yellow LEDs will flash in sequence. "--" will be displayed on the screen with a blue backlight. In 1-2 minutes, the backlight will turn off and the green light will flash every 60 seconds indicating that the unit is operational.
3. Reattach the mounting bracket to the alarm by twisting it on.

Important note

Constant exposures to high or low humidity may reduce battery life. A good safety measure is to replace the battery at least once a year, or (if applicable) at the same time you change your clocks for daylight saving time. After installing or changing the batteries, reinstall your alarm, and test your alarm by using the TEST/HUSH button (see below).

Wall mounting

1. Hold the mounting bracket onto the installation position with the flat side facing toward the wall and the curved hole at the lower position.
2. Mark two screw holes according to the holes of the mounting bracket, remove the bracket and drill the screw holes to a depth of 1.18 in (30 mm) using a 1/4 in (Ø6.0 mm) drill bit.
3. Insert the anchor plugs into the holes and tap them with a hammer until their heads are flush with the wall.
4. Screw the mounting bracket to the wall using the provided screws or two 0.14 × 0.98 in (3.5 × 25 mm) countersunk screws.
5. Attach the alarm to the mounting bracket and tighten it by twisting clockwise.
6. Test the unit by pressing the TEST/HUSH button. Ensure the unit sounds in an alarm pattern.

Operating Instructions

Testing

Test your alarm by holding the TEST/HUSH button until the unit beeps once and the red LED flashes once, then release the test button. The blue backlight will be lit, and the unit will proceed to beep 4 times with the red LED flashing 4 times. After 5 seconds of silence, the unit will beep 4 times with the red LED flashing 4 times again. It is then followed by a single beep and the red LED flashing once. The LCD display will show "--", then "PAS" and finally "0".

Hushing

When the CO alarm is sounding an alarm after a suspected false alarm, you can press the TEST/HUSH button and the device will beep intermittently, the blue backlight will be off and the green LED will be lit. The device will resume its normal monitoring status after 4-15 minutes. If the CO level is still at a dangerous level, the alarm will sound again.

CO alarm levels

The X-SENSE's CO03D battery-operated carbon monoxide alarm is programmed to sound an alarm at the following CO concentrations within the time periods listed:

30 ppm over 120 minutes,
50 ppm for 60-90 minutes,
100 ppm for 10-40 minutes,
and 300 ppm for 0-3 minutes.

When CO is detected and the alarm sounds, the CO concentration will be displayed on the LCD and a blue backlight will be lit. The red LED will flash and the alarm will issue 4 short beeps, repeating the cycle every 5.8 seconds. After 4 minutes, the device will issue 4 short beeps every 1 minute until the alarm condition disappears.

CO concentration and symptoms

The table below shows the effects of different levels of CO poisoning on the body:

Parts per million (PPM)	Effects on adults
100	Slight headache, nausea, fatigue (flu-like symptoms)
200	Dizziness and headache within 2-3 hours
400	Nausea, frontal headache, drowsiness, confusion and rapid heart rate. Risk to life after over 3 hours of exposure
800	Severe headaches, convulsions, vital organ failures. Death possible within 2-3 hours

⚠ **WARNING: This device is designed to protect individuals from acute effects of carbon monoxide exposure. It may not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt, consult a medical practitioner.**

The following table describes the audible alarm patterns and the recommended actions to take.

LCD display	Alarm LED	Alarm sound	Unit status	Advice
 "For example"	A CO concentration from 30 to 999 ppm within a certain time period. Blue backlight is lit, and red LED flashes 4 times every 5.8 seconds. After 4 mins, it flashes 4 times per minute.	4 beeps repeating every 5.8 seconds. After 4 mins, 4 beeps per minute.	Alarm condition. Dangerous concentrations of CO detected.	Please refer to "What to Do When the Alarm Sounds".
	A CO concentration from 30 to 999 ppm outside of a certain time period (refer to page 7). Green LED flashes once every 60 seconds.	None	CO detected, but alarm status not reached, potential danger condition.	1. Please check for the CO source first. 2. Open your windows and doors and immediately move to an open area of fresh air.
	Red LED flashes 4 times, then repeats 4 times, finally flashing once.	4 beeps, then repeats 4 beeps, finally sounding 1 beep.	The detector is self-checking (test button was pressed).	None
	Red, green and yellow LEDs will flash in sequence.	1 short beep.	The detector is powered.	None
	Green LED flashes once every 60 seconds.	None	Normal operation with good battery life.	None
 	Display alternates between "Lb" and current CO level. Yellow LED flashes once every 60 seconds.	1 quick beep every 60 seconds.	Low battery levels.	Replace battery.

	Yellow LED flashes 1 to 3 times every 40 seconds.	2 quick beeps every 40 seconds.	Unit malfunction. The unit will not respond to any CO.	If "Err" continues to display, the unit has malfunctioned and must be replaced immediately.
	Yellow LED flashes 2 times every 30 seconds.	2 quick beeps every 30 seconds.	End of unit life.	Replace unit immediately.

What to Do When the Alarm Sounds

1. Call emergency services as soon as possible.

2. Immediately move to an area of fresh air—outdoors or by an open door/window. Do a head count to check that all persons are accounted for. Do not re-enter the premises or move away from the open door/window until the emergency services have arrived, the premises have been aired out, and your alarm returns to its normal operating condition.

3. After following steps 1-2 above, if your alarm reactivates within a 24 hour period, repeat steps 1-2 and call a qualified appliance technician to investigate sources of CO from fuel-burning equipment and appliances, and inspect for proper operation of this equipment.

4. If problems are identified during this inspection, have the equipment serviced immediately. Note any combustion equipment that has not been inspected by the technician and consult the manufacturer's instructions, or contact the manufacturers directly for more information about CO safety and this equipment. Make sure that motor vehicles are not, and have not been, operating in an attached garage or adjacent to the residence.

Maintenance

To keep your alarm in good working order, you should adhere to the following steps.

1. Test the alarm once a week by pressing the TEST/HUSH button.

2. Vacuum the alarm cover once a month to remove any accumulated dust.

3. Never use detergents or solvents to clean the alarm. Chemicals can permanently damage or temporarily contaminate the sensor.

4. Avoid spraying air fresheners, hair spray, paint or other aerosols near the alarm.

5. Do not paint the unit. Paint may clog the openings to the sensing chamber and prevent the unit from operating properly.

⚠ Warning: Do not tamper with the apparatus, as there is a risk of electric shock or malfunction.

Battery replacement

Remove the old batteries and replace with three LR6 AA batteries (Golden Power GLR6A, Duracell MN1500, Gold Peak 15A and Energizer E91 AA alkaline batteries are recommended) when the LCD displays an "Lb" icon and the yellow LED blinks once every 60 seconds with the buzzer chirping. After changing the batteries, reinstall your alarm, and test your alarm by pressing the TEST/HUSH button.

NOTE: Rechargeable batteries are not recommended for use with this device.

Limitations of CO Alarms

1. CO alarms may not wake up all individuals. If children or others do not readily awaken to the sound of the CO alarm, or if there are infants or family members with mobility limitations, make sure that someone assists them in the event of an emergency.

2. This CO alarm will not sense carbon monoxide that does not reach the sensor. This CO alarm will only detect CO that reaches the sensor. CO may be present in other areas. Doors or other obstructions may affect the rate at which CO reaches the CO alarm. For this reason, if bedroom doors are usually closed at night, it is recommended that you install a CO alarm in each bedroom and in the hallway between them.

3. CO alarms may not sense CO on another level of the house. For example, a CO alarm on the second level, near the bedrooms, may not sense CO in the basement. For this reason, one CO alarm may not give an adequate warning. Complete coverage is recommended by placing CO alarms on each level of the house.

4. CO alarms may not be heard. The alarm horn intensity meets or exceeds current UL standards of 85 dB at a distance of 3.28 feet (1 meter). However, if the CO alarm is installed outside the bedroom, it may not awaken a sound sleeper or one who has recently used drugs or has been drinking alcohol. This is especially true if the door is closed or only partially open. Even persons who are awake may not hear the alarm horn if the sound is blocked by distance or closed doors. Noise from traffic, stereos, radios, televisions, air conditioners, or other appliances may even prevent alert persons from hearing the alarm horn. This CO alarm is not intended for people who are hearing impaired.

5. CO alarms are not a substitute for a smoke alarm. Although fire is a source of CO, this CO alarm does not sense smoke or fire. This CO alarm senses CO that may be escaping unnoticed from malfunctioning furnaces, appliances, or other possible sources of incomplete combustion. The installation of a smoke alarm is required for an early warning of fire.

6. CO alarms are not a substitute for life insurance. Though these CO alarms warn against increasing CO levels, we do not warrant or imply in any way that they will protect lives from CO poisoning. Homeowners and renters must still insure their lives.

7. CO alarms have a limited life. Although the CO alarm and all of its parts have passed many stringent tests and are designed to be as reliable as possible, any of these parts could fail at any time. Therefore, you are strongly recommended to test your CO alarm weekly.

8. CO alarms are not foolproof. Like all other electronic devices, CO alarms have limitations. They can only detect CO that reaches their sensors. They may not give early warning of rising CO levels if the CO is coming from a remote part of the house, or is at some distance from the CO alarm.

Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Manufacturer and Service Information

X-SENSE Technology Co., LTD.

Address: Tower B, Qiaode Technology Park, No. 7 Road, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, China

Email: support@x-sense.com

Deutsch

Wichtige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung beinhaltet wichtige Informationen bezüglich der Installation und der Betriebsanleitung Ihres CO-Melders. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um dieses Handbuch gründlich zu lesen, das für spätere Nachschlagezwecke aufbewahrt werden sollte. Wenn Sie den CO-Melder zur Verwendung von Anderen installieren, müssen Sie dieses Handbuch - oder eine Kopie davon - dem Endbenutzer überlassen.

Einführung

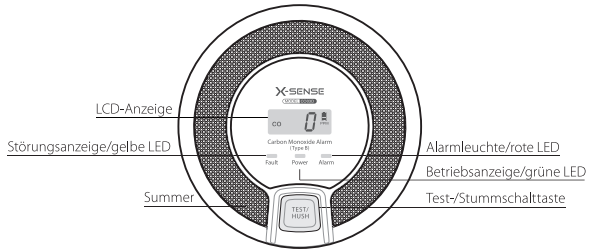
Dieses Gerät ist eine batteriebetriebener CO-Melder (Kohlenmonoxid-Melder) mit einem fortschrittlichen elektrochemischen Sensor für den häuslichen Gebrauch. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät keinen Rauch, Hitze, Flammen oder andere gefährliche Gase als Kohlenmonoxid erkennt, obwohl Kohlenmonoxid durch Feuer erzeugt werden kann. Aus diesem Grund müssen Sie Rauchmelder installieren, um frühzeitig vor Feuer zu warnen und Sie und Ihre Familie vor Feuer und den damit verbundenen Gefahren zu schützen.

Achtung!

* Die Installation des Geräts sollte nicht als Ersatz für die ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung von Brennstoffverbrennungsanlagen einschließlich geeigneter Be- und Entlüftungssysteme verwendet werden.
* Dieses Gerät ist von einer sachkundigen Person zu installieren.

⚠ Es ist nicht für den Einsatz in einem Wohnwagen oder Boot getestet.

Produktübersicht



Lieferumfang



1 × CO-Melder



3 × 1,5 V AA Batterien



2 × Schrauben



2 × Dübel



1 × Gebrauchsanweisung



1 × Garantieschein

Produktmerkmale

Batteriestand-Warnung

Wenn die Batteriespannung niedrig ist, piept das Gerät alle 60 Sekunden, um die Notwendigkeit eines Batteriewechsels zu melden.

Ende der Lebensdauer

WICHTIG! Zehn (10) Jahre nach dem ersten Einschalten ertönt der Alarm zweimal alle 30 Sekunden, um anzuzeigen, dass es Zeit ist, den Melder auszutauschen.

Stummschaltfunktion für Lebensende-Alarm

Dieses Modell verfügt über eine Stummschaltfunktion der Lebensende-Alarm, welche den Alarmton für einen Zeitraum von 3 Tagen durch Drücken der Taste "TEST/HUSH" deaktiviert. Sie können den Melder innerhalb dieser Zeit nach Belieben austauschen. Der Alarmton wird alle 3 Tage erneut ausgegeben und kann für einen Zeitraum von insgesamt 30 Tagen wieder stummgeschalten werden, bis endgültig ein Ersatz notwendig ist.
Während dieser Lebensendeperiode überwacht der Melder weiterhin die CO-Konzentration und bietet wie gewohnt Schutz.
Um das Datum für die Ersetzung des Melders festzuhalten, notieren Sie das Datum der ersten Inbetriebnahme auf dem entsprechenden Etikett auf der Seite des Alarms.

Technische Daten

Stromversorgung	3 × 1,5 V AA Batterien
Ruhestrom	< 20 µA
Stromaufnahme Betrieb	< 45 mA
Zulässige Umgebungstemperatur	4,4-37,8 °C
Zulässige Luftfeuchtigkeit	≤ 85% RH (nicht kondensierend)
Alarmlautstärke	> 85 dB bei 1 m
Warnungsauslösende Batteriespannung	< 3,5 V
Lager- und Transportanforderungen	-20 bis +60 °C, 5-95% RH (nicht kondensierend)

Auswahl des Installationsortes

1. Ein CO-Melder sollte sich zentral außerhalb jedes Schlafbereichs in unmittelbarer Nähe aller Schlafzimmer befinden. Die Meldezuverlässigkeit kann durch eine Verkleinerung der Überwachungsbereiche mittels zusätzlicher CO-Melder erhöht werden.
2. Installieren Sie jeweils einen CO-Melder vor jedem Schlafzimmer, falls die Entfernung zwischen zwei Schlafzimmern grösser als 12 Meter sein sollte.
3. Für einen zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines CO-Melder im Abstand von mindestens 6 Metern zu einer Feuerstelle wie Öfen, Gasherden usw.
4. Installieren Sie mindestens einen CO-Melder pro Wohnetage. Für zusätzlichen Schutz installieren Sie mindestens einen CO-Melder auf jeder Ebene des Hauses. Installieren Sie einen CO-Melder am oberen Ende des Treppenaufgangs des Kellers.

Nicht geeignete Installationsorte

Wichtige Hinweise

Ein unsachgemäßer Installationsort kann die Zuverlässigkeit des CO-Melders verringern. Um eine Beschädigung des Geräts und Auslösungen von Fehlalarmen zu verhindern und eine maximale Sensibilität zu ermöglichen, **installieren Sie den CO-Melder NICHT an folgenden Orten:**

1. In Garagen oder in sehr staubigen, schmutzigen oder ölverunreinigten Orten.
2. Wo die Möglichkeit von Rauch oder Dämpfen unter normalen Betriebsbedingungen besteht.

3. In schlecht belüfteten Küchen, Garagen und Heizräumen. Halten Sie die CO-Melder wenn möglich mindestens 6 Meter von potentiellen Rauchquellen (z.B. Öfen, Warmwasserbereitern, Raumheizungen) entfernt.
4. Wo der Mindestabstand von 6 Metern zu Anlagen und Geräten mit kontrollierter Rauchentwicklung nicht eingehalten werden kann. In modularen, mobilen oder kleineren Häusern empfiehlt es sich, den CO-Melder so weit wie möglich von potentiellen Rauchquellen entfernt aufzustellen.
5. Innerhalb von 1,5 Meter Entfernung zu Kochgeräten.
6. In Bereiche mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit. Im Abstand von weniger als 3 Metern zu Duschen, Badewannen, Sauna, Luftbefeuchtern, Spülmaschinen, Wäschetrocknern, Hauswirtschaftsräumen oder anderen Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
7. In Bereichen wo die Temperatur niedriger als 4,4 °C oder höher als 37,8 °C ist. Zum Beispiel in nicht belüfteten Zwischendecken oder Dachböden, schlecht- oder nichtisolierten Decken, Verandas und Garagen.
8. Wo die Luft sehr turbulent ist, wie z.B. in der Nähe zu Deckenventilatoren, Heizkörpern, Klimaanlagen, Luftschächten oder offenen Fenstern. Eine zu starke Luftbewegung kann die Erreichbarkeit von Kohlenstoffmonoxid zum CO-Melder reduzieren.
9. Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung.

Installation

Batteriebestückung

1. Drehen und entfernen Sie den Montagebügel vom Gehäuse des Melders.
2. 3 × 1,5 V AA Batterien. Das Gerät gibt einen einzelnen Signalton aus und die Statusleuchten leuchten nacheinander in Rot, Grün und Gelb, nachdem Batterie eingelegt wurde. Die LCD-Anzeige zeigt mit blauer Hintergrundbeleuchtung „--“ an. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 1-2 Minuten aus und die Betriebsleuchte blinkt alle 60 Sekunden in Grün, um einen normalen Betriebszustand anzuzeigen.
3. Befestigen Sie den Montagebügel wieder am Melder, indem Sie ihn festdrehen.

Wichtige Hinweise

Hohe oder niedrige Luftfeuchtigkeit kann die Batterielebensdauer verringern. Es ist empfehlenswert die Batterie einmal pro Jahr auszuwechseln. Führen Sie einen Funktionstest nach dem Batteriewechsel und der Installation durch (siehe Anleitung).

Wandmontage

1. Halten Sie den Montagebügel mit der flachen Seite zur Wand und dem gewölbten Loch in der unteren Position auf den Installationsort.
2. Markieren Sie die zwei Schraublöcher entsprechend der Löcher des Montagebügels, entfernen Sie den Bügel und bohren Sie die Schraublöcher mit einem Ø6,0 mm Bohrer bis zu einer Tiefe von 30 mm.
3. Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein und schlagen Sie sie mit einem Hammer an, bis ihre Köpfe bündig mit der Wand abschließen.
4. Schrauben Sie den Montagebügel mit den mitgelieferten Schrauben oder zwei 3,5 × 25 mm Senkkopfschrauben an die Wand.
5. Befestigen Sie den Melder durch drehen im Uhrzeigersinn an der Halterung.
6. Testen Sie das Gerät mit der Taste TEST/HUSH. Stellen Sie sicher, dass das Testsignal ertönt.

Bedienungsanleitung

Funktionstest

Führen Sie einen Funktionstest des Geräts durch, indem Sie die Test-/Stummschalttaste gedrückt halten, bis ein Signalton ertönt und die rote Alarmleuchte einmal aufleuchtet. Die blaue Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige leuchtet auf und der Signalton ertönt viermal und die rote Alarmleuchte blinkt viermal. Nach 5 Sekunden wiederholt sich dieser Vorgang. Der Signalton ertönt viermal und die rote Alarmleuchte blinkt viermal. Daraufhin ertönt der Signalton einmal und die rote Alarmleuchte blinkt einmal. Der LCD Bildschirm wird "--", dann "PAS" und schließlich "0" anzeigen.

Stummschalten

Sollte der CO-Melder einen Fehlalarm auslösen, können Sie diesen annullieren, indem Sie die Test-/Stummschalttaste drücken. Das Alarmtonsignal ertönt nun nur noch periodisch, die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige ist aus und die grüne Betriebsleuchte leuchtet. Der CO-Melder wird nach 4-15 Minuten in den normalen Betriebszustand wechseln. Sollte die gemessene Konzentration von Kohlenstoffmonoxid weiterhin auf einem hohen Niveau sein, wird der CO-Melder wieder einen Alarm auslösen.

Alarmbedingungen

Der CO-Melder löst einen Alarm je nach gemessener Konzentration von Kohlenstoffmonoxid nach einen bestimmten Mindestzeitraum aus:

120 Minuten lang 30 ppm,
60-90 Minuten lang 50 ppm,
10-40 Minuten lang 100 ppm,
0-3 Minuten lang 300 ppm.

Wird der Alarm ausgelöst, wird die gemessene Konzentration von Kohlenstoffmonoxid auf der beleuchteten LCD-Anzeige angezeigt. Aller 5,8 Sekunden blinkt die rote Alarmleuchte der Alarmsignalton ertönt viermal. Nach 4 Minuten verkürzt sich dieser Zyklus auf eine Minute und wird eventuell komplett ausgeschaltet.

Informationen zu CO-Vergiftungen

Die folgende Tabelle zeigt die Auswirkungen unterschiedlicher CO-Vergiftungen auf den Körper:

Teile pro Million (PPM)	Auswirkungen auf Erwachsene
100	Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit (grippeähnliche Symptome)
200	Schwindel und Kopfschmerzen innerhalb von 2-3 Stunden
400	Übelkeit, frontale Kopfschmerzen, Schläfrigkeit, Verwirrung und schnelle Herzfrequenz. Lebensgefahr nach über 3 Stunden Exposition
800	Starke Kopfschmerzen, Krämpfe, lebenswichtige Organversagen Tod innerhalb von 2-3 Stunden möglich

⚠ VORSICHT: Dieses Gerät wurde entwickelt, um Personen vor akuten Auswirkungen einer Kohlenmonoxid-Exposition zu schützen. Es ist möglich, dass es Personen mit spezifischen medizinischen Problemen nicht vollständig schützt. Im Zweifelsfall einen Arzt aufsuchen.

Die folgende Tabelle beschreibt die akustischen Alarmmuster und die empfohlenen Maßnahmen.

LCD-Anzeige	Statusleuchten	Alarmton	Betriebszustand	Rat
	Die rote Alarmleuchte blinkt viermal alle 5,8 Sekunden. Nach 4 Minuten blinkt die Alarmleuchte viermal alle 60 Sekunden.	Viermaliger Alarmsignalton alle 5,8 Sekunden. Nach 4 Minuten, viermaliger Alarmsignalton alle 60 Sekunden.	Alarmbedingung Gefährliche CO-Konzentration gemessen.	Bitte lesen Sie die Sektion „Was im Alarmfall zu tun ist".
	Die gemessene CO-Konzentration (30 bis 999 ppm), Hintergrundbeleuchtung an. Die grüne Betriebsleuchte blink alle 60 Sekunden.	Keine	Alarmvorstufe mit hoher CO-Konzentration aber außerhalb des Mindeszeitraums (->Alarmbedingugen).	1. Bestätigen Sie bitte, ob es eine Gasquelle gibt, die durch CO produziert wird; 2. Öffnen Sie sofort die Türen und Fenster, um Innenraumbelüftung zu bleiben, und gehen Sie so schnell wie möglich in den offenen Bereich mit frischer Luft.
	Die rote Alarmleuchte viermal, dann wiederholt viermal und schließlich einmal.	4 Signaltöne, dann wiederholt 4 Signaltöne und schließlich ein Signalton.	Der Funktionstest wurde ausgelöst.	Keine

	Die rote, grüne und gelbe Signalleuchte blinken in Reihenfolge.	Ein Signalton.	Das Gerät wurde eingeschaltet.	Keine
	Die grüne Betriebsleuchte blink alle 60 Sekunden.	Keine	Normaler Betrieb mit ausreichender Batterieladung.	Keine
 	Wechselt zwischen „Lb" und der gemessenen CO-Konzentration. Die gelbe Fehlerleuchte blinkt alle 60 Sekunden.	Ein Signalton Alle 60 Sekunden.	Schwache Batterie ist nahezu entladen.	Ersetzen Sie die Batterie.
	Gelbe LED blinkt 1 bis 3 mal alle 40 Sekunden.	Zwei Signaltöne Alle 40 Sekunden.	Fehlfunktion des Geräts. Das Gerät ist nicht funktionsfähig.	Falls fortwährend „Err" angezeigt wird, ist das Gerät defekt und muss sofort ausgetauscht werden.
	Die gelbe Fehlerleuchte blinkt zweimal alle 30 Sekunden.	Zwei Signaltöne Alle 30 Sekunden.	Das Gerät hat sein Lebensende erreicht.	Ersetzen Sie sofort das Gerät.

Was im Alarmfall zu tun ist

1. Rufen Sie sofort einen Notdienst an.

2. Verlassen Sie sofort ungelüftete Bereiche und öffnen Sie Türen und Fenster falls möglich. Vergewissern Sie sich, dass keine Personen vermisst werden. Halten Sie sich vom Gefahrenbereich fern, bis der Notdienst eingetroffen ist, der Gefahrenbereich entlüftet wurde und der Alarm sich ausgeschaltet hat.

3. Sollte der Alarm nach 24 Stunden wieder ausgelöst werden, müssen Sie mögliche kohlendioxidausstoßende Gerätschaften von qualifizierten Technikern untersuchen lassen.

4. Sollten alarmverursachende technische Mängel identifiziert worden sein, müssen diese sofort behoben werden. Beachten Sie alle nicht vom Techniker geprüften Verbrennungsgeräte und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers, oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller, um weitere Informationen über die CO-Sicherheit dieser Geräte zu erhalten. Vergewissern Sie sich, dass die Kraftfahrzeuge nicht in einer angebauten Garage oder in der Nähe des Wohnortes betrieben werden oder wurden.

Reinigung und Wartung

Um den CO-Melder in einem einwandfreien Zustand zu halten, sollten Sie die folgenden Schritte befolgen.

1. Testen Sie den Melder einmal wöchentlich durch Drücken der Test-/Stummschalttaste.

2. Saugen Sie das Gehäuse des CO-Melders monatlich ab, um angesammelten Staub zu entfernen.

3. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel, um den CO-Melder zu reinigen. Chemikalien können den Sensor dauerhaft beschädigen oder vorübergehend verschmutzen.

4. Vermeiden Sie das Versprühen von Lufterfrischern, Haarspray, Farbe oder anderen Aerosolen in der Nähe des Melders.

5. Bestreichen Sie das Gerät nicht mit Farbe. Farbe kann die Öffnungen zur Messkammer verstopfen und den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen.

⚠ **Warnung: Das Gerät darf nicht manipuliert werden, da die Gefahr eines Stromschlags oder einer Fehlfunktion besteht.**

<u>Batteriewechsel</u>

Entfernen Sie die alten Batterien und ersetzen Sie sie durch drei LR6 AA-Batterien (Golden Power GLR6A, Duracell MN1500, Gold Peak 15A und Energizer E91 AA-Alkalibatterien werden empfohlen), wenn das LCD ein "Lb"-Symbol anzeigt und die rote LED alle 60 Sekunden mit einem Piepsen des Summers blinkt. Nachdem Sie die Batterien gewechselt haben, setzen Sie den Melder wieder ein und testen Sie den Melder durch Drücken der TEST/HUSH-Taste.

HINWEIS: Wiederaufladbare Batterien werden für die Verwendung mit diesem Gerät nicht empfohlen.

Einschränkungen des CO-Melders

1. Das Alarmsignal kann möglicherweise nicht alle Personen aufwecken. Stellen Sie sicher das allen Personen geholfen wird, die möglicherweise nicht vom Alarmsignal geweckt und gewarnt werden, oder die auf die Gefahrensituation nicht angemessen reagieren können.

2. Der CO-Melder kann Kohlenmonoxid nicht messen, welchen ihn nicht erreicht. Der CO-Melder misst nur die Konzentration von Kohlenmonoxid der Luft, die ihn erreicht. Eine gefährliche Konzentration von Kohlenmonoxid ist in anderen Bereichen möglich. Türen oder andere Hindernisse können eine Ausbreitung von Kohlenmonoxid zum CO-Melder und somit die Messbarkeit verhindern oder zeitlich verzögern. Aus diesem Grund empfiehlt es sich, dass wenn die Schlafzimmertüren normalerweise nachts geschlossen sind, in jedem Schlafzimmer und im Flur zwischen ihnen einen CO-Melder zu installieren.

3. Der CO-Melder kann unter Umständen eine gefährliche Konzentration von Kohlenmonoxid in anderen Etagen nicht zuverlässig erkennen. Ein im zweiten Stock, in der Nähe der Schlafzimmer installierter CO-Melder kann z. B. eine gefährliche Konzentration von Kohlenmonoxid im Kellergeschoss eventuell nicht wahrnehmen. Daher ist ein einzelner CO-Melder unter Umständen nicht ausreichend. Für eine vollständige Messbereichsabdeckung empfiehlt sich daher die Installation mehrerer CO-Melder.

4. Das Alarmtonsignal kann eventuell nicht gehört werden. Die Lautstärke des Alarmtonsignals entspricht oder übertrifft die Anforderungen der UL-Normen von 85 dB in einem Abstand von 1 Meter. Besonders wenn der CO-Melder außerhalb des Schlafzimmers installiert wurde ist es möglich, dass besonders tiefe schlafende Personen oder Personen deren sensorische oder kognitive Fähigkeiten von Stoffen oder Behinderungen reduziert sind, nicht vom Alarmtonsignal geweckt oder alarmiert werden. Dies wird besonders durch geschlossenen oder nahezu geschlossene Türen gefördert. Selbst wache Personen können eventuell das Alarmtonsignals nicht hören, wenn dieses durch große Entfernungen oder geschlossene Türen abgeschwächt wird. Lärm von Verkehr, Radio, Musikanlage, Fernseher, Klimaanlage oder anderen Geräten kann sogar verhindern, dass selbst wachsame Personen das Alarmtonsignals nicht hören. Dieser CO-Melder ist nicht für Personen mit Hörminderung geeignet.

5. CO-Melder sind kein Ersatz für Rauchmelder. Obwohl Feuer eine Kohlenmonoxidquelle ist, erkennt dieser CO-Melder weder Rauch noch Feuer. Dieser CO-Melder erkennt Kohlenmonoxid, das unbemerkt aus nicht funktionierenden Öfen, Geräten oder anderen möglichen Quellen unvollständiger Verbrennung entweichen kann. Zur Brandfrühwarnung ist die Installation eines Rauchmelders erforderlich.

6. CO-Melder bieten keine absolute Schutzfunktion. Obwohl dieser CO-Melder vor gefährlichen Kohlenmonoxidkonzentrationen warnt, ergibt sich kein garantierter Schutz vor Vergiftungen von Kohlenmonoxid.

7. CO-Melder haben eine begrenzte Lebensdauer. Obwohl alle Teile des CO-Melder eine umfangreiche Qualitätssicherung bestanden haben und darauf ausgelegt sind, so zuverlässig wie möglich zu sein, kann jedes dieser Teile jederzeit ausfallen. Es wird daher dringend empfohlen, den CO-Melder wöchentlich zu testen.

8. CO-Melder sind nicht narrensicher. Wie alle anderen elektronischen Geräte haben auch CO-Melder ihre Grenzen. Sie können nur CO erkennen, das ihre Sensoren erreicht. Sie können keine Frühwarnung vor steigenden CO-Werten geben, wenn der CO aus einem abgelegenen Teil des Hauses kommt oder sich in einiger Entfernung vom CO-Melder befindet.

Umweltschutz

Dieses elektrische Gerät darf zum Schutz der Umwelt und zur Verwertung von Wertstoffen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie das Gerät bei einer Müllsammelstelle für Elektroaltgeräte. Kontaktieren Sie Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, um Informationen über geeignete Müllsammelstellen zu erhalten.



Hersteller- und Serviceinformationen

X-SENSE Technology Co., LTD.

Anschrift: Turm B, Qiaode Technologiepark, Straße Nr. 7, Guangming Bezirk, Shenzhen, Provinz Guangdong, China

E-Mail: support@x-sense.com

Français

Avertissement important

Le présent manuel de l'utilisateur contient d'importantes informations qui concernent l'installation et le fonctionnement de ce détecteur de monoxyde de carbone. Prenez quelques minutes de votre temps pour lire ce manuel que vous conserverez pour toute référence. Si vous installez le détecteur pour des tiers, vous devez laisser ce manuel ou une copie de ce manuel à la disposition de cet utilisateur final.

Introduction

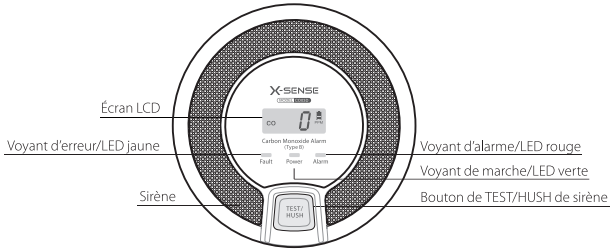
Cet appareil est un détecteur combiné à une alarme fonctionnant indépendamment sur piles et dont la fonction consiste à détecter la présence de monoxyde de carbone (CO) dans les habitations, via un senseur électro-chimique de pointe. Veuillez noter que ce détecteur ne détecte pas la fumée, ni la chaleur, ni les flammes ni aucun autre gaz nocif autre que le monoxyde de carbone et cela même si du monoxyde de carbone peut être généré par du feu. Pour cette raison, il est impératif que vous installiez aussi des détecteurs de fumées pour être avertis à un stade précoce d'un départ de feu et ainsi de vous protéger, vous-même et votre famille contre l'incendie et contre les risques qui y sont associés.

Avertissement !

* Le fait d'installer ce matériel ne peut en aucun cas remplacer l'installation adéquate, l'utilisation correcte et l'entretien régulier des appareils de chauffage à combustion, avec leurs systèmes appropriés de ventilation et d'évacuation des fumées et gaz de combustion.
* Cet appareil doit être installé par une personne compétente.

⚠ Ce détecteur n'a pas été testé pour une utilisation dans une caravane ou un bateau de plaisance.

Description du produit



Contenu de l'emballage



1 × Détecteur-alarme de monoxyde de carbone (CO)



3 × piles AA de 1,5 V



2 × Vis



2 × Chevilles



1 × Manuel de l'utilisateur



1 × Carte de garantie

Caractéristiques du produit

Avertisseur de batterie faible

Lorsque la batterie devient faible, le détecteur émet une stridulation une fois toutes les 60 secondes pour signaler que la batterie doit être remplacée.

Signal de fin de vie de l'appareil

IMPORTANT : Dix (10) ans après sa première mise en service, le détecteur émet une stridulation 2 fois toutes les 30 secondes pour signaler qu'il est temps de remplacer le détecteur.

Silence des stridulations de fin de vie

Ce modèle est équipé d'une fonction de réduction au silence des stridulations de fin de vie. Il permet de désactiver les sons stridents pendant 3 jours, en appuyant sur le bouton "TEST/HUSH". Vous disposez de ce temps pour remplacer votre détecteur à votre meilleure convenance. À défaut, les sons stridents reprendront ensuite tous les 3 jours, mais ils pourront de nouveau être réduits au silence pour une période totale de 30 jours, jusqu'à ce qu'un remplacement aura été effectué définitivement.
Durant cette période de mise au silence du signal de fin de vie du détecteur, votre détecteur continuera néanmoins à assurer la détection du CO et à vous assurer une protection comme d'habitude.
Pour retenir la date à laquelle vous devez remplacer le détecteur, écrivez la date de première mise en service sur l'étiquette ad hoc située sur le côté de l'appareil.

Spécifications techniques

Alimentation électrique	3 × piles AA de 1,5 V
Courant de veille	< 20 µA
Courant de marche	< 45 mA
Température locale	de 4,4 °C à ~ 37,8 °C
Humidité de l'environnement	≤ 85% RH (sans condensation)
Intensité de l'alarme en dB	> 85 dB à 1 m de distance
Voyant piles faibles	< 3,5 V
Conditions de stockage et de transport	de -20 à +60 °C, de 5 à 95% RH (humidité relative sans condensation)

Où le positionner ?

1. Un détecteur-alarme de CO peut être positionné de façon centrale à l'extérieur de chacune des zones où l'on dort, mais à proximité immédiate de toutes les chambres à coucher. Si vous souhaitez davantage de protection, installez des détecteurs-alarmes CO supplémentaires dans chacune des chambres à coucher et à chaque étage de votre maison.
2. Si le couloir des chambres à coucher dépasse les 12 mètres, installez un détecteur-alarme aux DEUX extrémités du couloir.

3. Dans une maison à un seul niveau, installez au minimum un détecteur à côté de ou à l'intérieur de chaque zone où l'on dort. Pour une meilleure protection, installez un détecteur CO supplémentaire au moins à 6 mètres de tout foyer ou source de chaleur produite par combustion de produit combustible.
4. Dans une habitation à plusieurs niveaux, en plus de ce qui est recommandé sous 3. ci-dessus, installez au minimum un détecteur-alarme de CO à côté de ou à l'intérieur de chaque zone où l'on dort. Pour une meilleure protection, installez un détecteur-alarme de CO supplémentaire au moins à chaque étage de la maison. S'il y a un sous-sol, installez un détecteur-alarme de CO au sommet de la cage d'escaliers du sous-sol.

Emplacements à éviter

Remarque importante

Un emplacement inadéquat du détecteur-alarme peut affecter les composants électroniques sensibles de cet appareil. Pour éviter d'endommager l'appareil, pour s'assurer un fonctionnement optimal et prévenir tout déclenchement inutile de l'alarme **ne positionnez pas le détecteur-alarme de CO** dans les endroits suivants :

1. Dans des garages ou des endroits très poussiéreux, sales ou graisseux.
2. Dans les endroits où il y a des possibilités de fumées ou de la production de fumées due à des conditions de fonctionnement normales.
3. Dans des cuisines faiblement ventilées, de même que des garages ou locaux de chaufferie. Installez les détecteurs-alarmes de CO autant que faire se peut à au moins 6 mètres de sources potentielles de fumées ou vapeurs (comme des poêles, fourneaux, chauffe-eau, radiateurs rayonnants, canons à chaleur etc.).
4. Dans des endroits où il n'est pas possible de respecter une distance de 6 mètres d'une source potentielle de fumées ou de vapeurs. Dans les logements modulaires, mobiles ou dans les plus petites maisons, il est recommandé de placer le détecteur-alarme le plus loin possible de sources potentielles de fumées ou de vapeurs.
5. À une distance de 1,5 mètres de tout dispositif de cuisson.
6. Dans les environnements extrêmement humides. Ce détecteur-alarme devrait être positionné au minimum à 3 mètres d'une baignoire ou d'une douche, d'un sauna, d'un humidificateur, d'un vaporisateur, d'un lave-vaisselle, d'une buanderie, d'une laverie ou de toute autre source de forte humidité.
7. Dans les endroits où la température est inférieure à 4,4 °C ou supérieure à 37,8 °C, comme par exemple dans les espaces tels que les vides sanitaires et gaines techniques qui n'ont pas d'air conditionné, les greniers non-aménagés, les plafonds non-isolés ou très peu isolés, les porches et les garages.
8. Dans les endroits où il y a des turbulences d'air comme à proximité de ventilateurs de plafonds, des aérateurs, des ventilateurs de retour d'air frais ou des fenêtres ouvertes. Un courant d'air excessif peut empêcher du monoxyde de carbone d'être capté par les senseurs.
9. À un endroit exposé au rayonnement solaire direct.

Installation

Installation des piles

1. Faites pivoter et séparez le détecteur de sa base de montage.
2. Positionnez correctement 3 piles AA de 1,5 V. Lorsque les piles sont placées, un bip se fait entendre une fois et les voyants LED rouge, vert et jaune clignotent séquentiellement. "-–" s'affiche sur l'écran sur rétroéclairage bleu. Dans un délai de 1-2 minutes, le rétroéclairage bleu s'éteint et le voyant vert clignote toutes les 60 secondes indiquant que l'appareil est prêt à fonctionner.
3. Refixez le détecteur sur sa base de montage en le faisant pivoter dans le sens horlogique.

Remarque importante

Une exposition constante à une humidité élevée et même faible peut réduire la durée de vie des piles. Par précaution, il est recommandé de remplacer les piles au moins une fois par an, ou (si cette mesure est d'application chez vous) à la date à laquelle on passe à l'heure d'été. Après avoir installé les piles, réinitialisez votre détecteur-alarme et testez-le en appuyant sur le bouton TEST/HUSH (voir plus bas).

Montage mural

1. Positionnez la base de montage à l'endroit où le détecteur doit être installé avec le côté plat orienté vers le mur et le trou oblong vers le bas.
2. Marquez deux trous pour les vis correspondant aux trous de la base de montage, déposez la base de montage et percez les deux trous d'une profondeur de 30 mm, avec une mèche de 6,0 mm de diamètre.
3. Insérez une cheville de 6,0 mm dans les trous et enfoncez-la au marteau jusqu'à ce que l'extrémité soit dans le même plan que le mur.
4. Fixez la base de montage en utilisant les vis fournies ou deux vis à tête fraisée de 3,5 × 25 mm.
5. Attachez le détecteur à sa base de montage et assurez-le en le tournant dans le sens horlogique.
6. Testez le détecteur en appuyant sur le bouton TEST/HUSH. Assurez-vous que le détecteur retentit sur le mode d'alarme.

Fonctionnement

Tests

Testez votre détecteur-alarme en maintenant le bouton TEST/HUSH enfoncé jusqu'à ce qu'il émette un bip et que la LED rouge clignote une fois, puis relâchez le bouton de test. L'écran rétroéclairé bleu s'allume et l'appareil émet 4 bips avec la LED rouge clignotant 4 fois. Après 5 secondes de silence, l'appareil émet 4 bips sonores avec la LED rouge qui clignote à nouveau 4 fois. Il s'ensuit ensuite un bip unique et la LED rouge clignotant 1 fois. L'écran LCD affichera "---", ensuite "PAS" et enfin "0".

Bouton HUSH

Lorsque le détecteur de CO émet une alarme après une fausse alarme présumée, vous pouvez appuyer sur le bouton TEST/HUSH et l'alarme du détecteur retentira par intermittence, le rétroéclairage bleu s'éteindra et le voyant vert s'allumera. Le détecteur reprendra son statut normal de surveillance après 4-15 minutes. Si le niveau de CO persiste toujours à un niveau dangereux, l'alarme retentira à nouveau.

Niveaux d'alarme de CO

Le détecteur-alarme de présence de monoxyde de carbone à pile CO03D X-SENSE est programmé pour déclencher une alarme aux concentrations de CO suivantes dans les délais indiqués :

30 ppm dans les 120 minutes,
50 ppm dans les 60-90 minutes,
100 ppm dans les 10-40 minutes,
et 300 ppm dans les 0-3 minutes.

Lorsque du monoxyde de carbone CO est détecté et que l'alarme retentit, la concentration en CO s'affiche sur l'écran LCD et le rétroéclairage de celui-ci s'illumine en bleu. Le voyant LED rouge clignote et l'alarme produira 4 bips brefs, en répétant ce cycle toutes les 5,8 secondes. Après 4 minutes, l'appareil émet 4 bips brefs toutes les minutes jusqu'à ce que les causes de l'alarme aient été éliminées.

Conseils et informations sur le CO

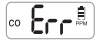
Le tableau ci-dessous indique les effets des différents niveaux d'intoxication au monoxyde de carbone sur le corps :

Parties par million (PPM)	Effets sur les adultes
100	Légers maux de tête, nausées, fatigue (symptômes ressemblant àceux de la grippe)
200	Vertiges et maux de tête dans un délai de 2 à 3 heures
400	Nausées, mal de tête frontal, somnolence, confusion et rythme cardiaque rapide. Danger de mort après plus de 3 heures d'expositionn
800	Maux de tête graves, convulsions, défaillances d'organes vitaux. Mort possible dans un délai de 2 à 3 heures

⚠ **AVERTISSEMENT : Ce dispositif est conçu pour protéger les personnes contre les effets aigus de l'exposition au monoxyde de carbone. Il peut ne pas protéger entièrement les personnes présentant des états pathologiques particuliers. En cas de doute, consulter un médecin.**

Le tableau suivant décrit les types d'alarmes audibles et visuelles et la conduite appropriée à tenir.

Affichage LCD	LED Alarme	Sons d'alarme	Statut	Action requise
 ("par exemple")	Une concentration en CO de 30 à 999 ppm à l'intérieur d'une certaine période donnée. Le rétroéclairage bleu est allumé, et la LED rouge clignote 4 fois toutes les 5,8 secondes. Après 4 minutes, elle clignote 4 fois par minute.	4 bips répétés toutes les 5,8 secondes. Après 4 minutes, 4 bips par minute.	Conditions d'alarme. Dangereuses concentrations en monoxyde de carbone détectées.	Voir plus bas la section « Que faire lorsque l'alarme retentit ? »
	Une concentration en CO de 30 à 999 ppm en dehors d'une certaine période donnée (voir p. 31). La LED verte clignote 1 fois toutes les 60 secondes. Après 4 minutes, elle clignote 4 fois par minute.	Aucun son.	Du monoxyde de carbone est détecté, mais les conditions d'alarme ne sont pas atteintes ; risque potentiel de danger.	1. Confirmez que s'il y a une source de gaz produite le CO ; 2. Ouvrez immédiatement les portes et les fenêtres pour maintien la ventilation, et se rendez à la zone ouverte où l'air est frais dès que possible.
	La LED rouge clignote 4 fois, puis recommence 4 fois, et finalement clignote 1 fois.	4 bips, ensuite répétition de 4 bips, et enfin 1 bip.	Le détecteur fait un auto-contrôle (le bouton de TEST/HUSH a été enfoncé).	Rien.
	Les LED rouge, verte et jaune clignotent séquentiellement.	1 bip bref.	Le détecteur-alarme est opérationnel.	Rien.
	La LED verte clignote 1 fois toutes les 60 secondes.	Aucun son.	Le détecteur-alarme fonctionne normalement et l'état de la pile est bon.	Rien.

 	L'affichage alterne entre "Lb" et la concentration actuelle en CO. La LED jaune clignote 1 fois toutes les 60 secondes.	1 bip rapide toutes les 60 secondes.	Le niveau de charge des piles est faible (Lb = Low battery).	Remplacer la ou les piles.
	La LED jaune clignote entre 1 et 3 fois toutes les 40 secondes.	2 bips rapides toutes les 40 secondes.	Dysfonctionnement du détecteur. Il ne répond à aucune présence de CO.	Si le message "Err" persiste, l'appareil a dysfonctionné et il doit être remplacé immédiatement.
	La LED jaune clignote 2 fois toutes les 30 secondes.	2 bips rapides toutes les 30 secondes.	Le détecteur est hors d'usage.	Remplacer immédiatement par un nouvel appareil.

Que faire lorsque l'alarme retentit ?

1. Appeler sans tarder les secours d'urgence.

2. Se déplacer immédiatement vers l'extérieur à l'air frais ou se tenir vers une porte ou fenêtre donnant sur l'extérieur. Compter les personnes pour vérifier que personne ne manque à l'appel. Ne plus revenir en arrière sur les lieux, sinon ne pas s'éloigner de la porte ou de la fenêtre jusqu'à ce que les secours soient arrivés, que les lieux aient été ventilés et que le détecteur-alarme soit revenu dans les conditions de fonctionnement normales.

3. Après avoir suivi les étapes 1-2 ci-dessus, si votre alarme se réactive d'elle-même sous les 24 heures, répétez les étapes 1-2 et appelez un technicien spécialisé pour rechercher les sources de CO pouvant provenir d'appareils ou dispositifs brûlant des combustibles et faites examiner le bon fonctionnement de ce matériel.

4. Si des problèmes sont identifiés lors de cette inspection, faites réparer ou entretenir immédiatement ce matériel. Relevez tout équipement de combustion qui n'a pas été inspecté par le technicien et consultez les instructions du fabricant ou contactez-le directement pour plus d'informations sur la sécurité CO de ce matériel. Assurez-vous que des véhicules à moteur à combustion interne ne sont pas ou n'ont pas été utilisés dans un garage voisin ou adjacent à la maison.

Entretien

Pour conserver votre détecteur-alarme en parfait état de fonctionnement, veuillez observer les points suivants :

1. Testez l'alarme une fois par semaine en appuyant sur le bouton TEST/HUSH.
2. Passez l'aspirateur une fois par mois sur le boîtier pour éliminer la poussière accumulée.
3. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants pour nettoyer le boîtier du détecteur-alarme. Les produits chimiques peuvent endommager de manière permanente ou contaminer temporairement le capteur.
4. Évitez de pulvériser des assainisseurs d'air, de la laque, de la peinture ou d'autres aérosols à proximité de l'alarme.
5. Ne peignez pas l'appareil. La peinture bouche les évents et interfère avec le bon fonctionnement du capteur.

⚠ Attention : Ne pas altérer cet appareil à cause du risque de choc électrique ou de disfonctionnement.

Remplacement des piles

Enlevez les anciennes piles et remplacez-les par trois piles neuves LR6 AA (nous recommandons les piles alcalines AA suivantes : Golden Power GLR6A, Duracell MN1500, Gold Peak 15A et Energizer E91) lorsque l'écran LCD affichera un message "Lb" et que la LED rouge clignotera une fois toutes les 60 secondes pendant que le vibreur émettra des sons stridents. Après changement des piles, remettez votre détecteur en place et testez votre alarme en appuyant sur le bouton TEST/HUSH.

NOTE : Il n'est pas recommandé d'utiliser des piles rechargeables avec cet appareil.

Limite des détecteurs-alarmes de CO

1. Les détecteurs-alarmes de CO peuvent ne pas réveiller toutes les personnes. Si des enfants ou autres ne se réveillent pas spontanément au son de l'alarme de CO, ou s'il y a des limitations de mobilité chez des nourrissons ou d'autres membres de la famille, assurez-vous que quelqu'un leur vienne en aide en cas d'urgence.
2. Ce détecteur-alarme de CO ne détectera pas le monoxyde de carbone qui n'atteint pas le capteur. Il détectera seulement le CO qui atteint le capteur. Le CO peut être présent dans d'autres zones. Des portes ou d'autres obstructions peuvent affecter la vitesse à laquelle le CO atteint le détecteur. Pour cette raison, si les portes des chambres sont généralement fermées la nuit, il est recommandé d'installer un détecteur de CO dans chaque chambre et dans le couloir qui les sépare.
3. Les détecteurs de CO peuvent ne pas détecter le monoxyde de carbone à un autre étage de la maison. Par exemple, un détecteur de CO au deuxième étage, près des chambres à coucher, peut ne pas détecter du CO présent au sous-sol. Pour cette raison, un détecteur-alarme de CO peut ne pas déclencher une alerte adéquate. Pour assurer une couverture complète, il est recommandé de placer des détecteurs de CO à chaque étage de la maison.
4. Les alarmes de CO peuvent ne pas être entendues. L'intensité de la sirène d'alarme atteint ou dépasse les normes UL actuellement en vigueurs de 85 dB à une distance de 1 mètre. Cependant, si le détecteur de monoxyde de carbone est installé à l'extérieur de la chambre, il peut ne pas réveiller quelqu'un qui a le sommeil profond ou quelqu'un qui a récemment consommé de la drogue ou qui a bu de l'alcool. C'est particulièrement vrai si la porte est fermée ou seulement entrouverte. Même les personnes éveillées peuvent ne pas entendre la sirène d'alarme si le son est atténué par la distance ou par des portes fermées. Le bruit provenant du trafic, des chaînes stéréo, des radios, des téléviseurs, des climatiseurs ou d'autres appareils peuvent même empêcher les personnes attentives d'entendre la sirène d'alarme. Ce détecteur-alarme de CO n'est pas destiné aux personnes malentendantes.
5. Les détecteurs de CO ne remplacent pas les détecteurs de fumée. Bien que le feu soit une source de monoxyde de carbone, ce détecteur-alarme de CO ne détecte ni la fumée, ni le feu. Il détecte le CO qui peut émaner imperceptiblement de foyers défectueux, d'appareils ménagers ou d'autres sources possibles de combustion incomplète. L'installation d'un détecteur de fumée est requise pour être avertis à un stade précoce d'un début d'incendie.
6. Les détecteurs-alarmes de CO ne remplacent pas une assurance-vie. Bien que ces détecteurs mettent en garde contre une augmentation des concentrations en monoxyde de carbone, nous ne garantissons ni ne supposons en aucun cas qu'ils mettront des vies à l'abri d'une intoxication au CO. Les propriétaires et les locataires doivent toujours eux-mêmes continuer à assurer leur vie.
7. La durée de vie des détecteurs-alarmes de CO est limitée. Bien que cet appareil et tous ses composants aient passé de nombreux tests rigoureux et soient conçus pour être aussi fiables que possible, un composant peut néanmoins tomber en panne à un moment ou à un autre. Par conséquent, il est vivement recommandé de tester votre détecteur-alarme de CO une fois par semaine.
8. Les détecteurs-alarmes de CO ne sont pas infaillibles. Comme tous les autres appareils électroniques, les détecteurs-alarmes de CO ont des limites. Ils peuvent seulement détecter le CO qui atteint leurs capteurs. Ils peuvent ne pas avertir rapidement de l'augmentation de la concentration en CO si ce gaz provient d'une partie éloignée de la maison ou si le gaz se trouve à une certaine distance du détecteur.

Respect de l'environnement

Les déchets électriques ne peuvent pas être évacués avec les ordures ménagères. Recyclez-les si vous disposez de services de recyclage. Contactez le cas échéant les autorités communales ou les détaillants pour savoir que faire de vos déchets à recycler.



Informations sur le fabricant et le service après-vente

X-SENSE Technology Co., LTD.
Adresse: Tour B, Parc Technologique de Qiaode, Route No. 7, District de Guangming, Shenzhen, Province de Guangdong, Chine
Email: support@x-sense.com

Español

Nota Importante

Este manual de usuario contiene información importante con respecto a la instalación y el funcionamiento de su alarma de monóxido de carbono. Por favor tome unos minutos para leer este manual completamente el cual deberá ser guardado para su referencia futura. Si está instalando la alarma de monóxido de carbono para el uso de otras personas, usted debe dejar este manual o una copia con el usuario final.

Introducción

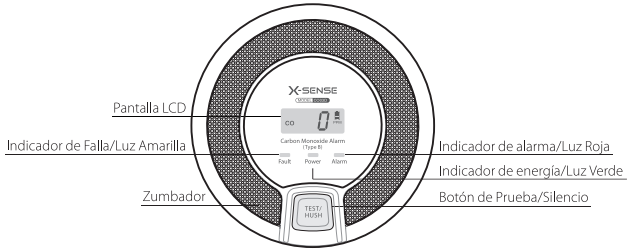
Este aparato es una alarma de CO (monóxido de carbono) autónoma apoderada por batería con un sensor electroquímico avanzado para uso doméstico. Por favor note que este aparato no detecta humo, calor, llamas, ni ningún otro gas peligroso que no sea el monóxido de carbono, aunque el monóxido de carbono puede ser generado por fuego. Por esta razón, usted debe de instalar alarmas de humo para proporcionar advertencia temprana por un incendio y para proteger a usted y proteger a su familia del fuego y sus peligros relacionados.

Advertencia!

* La instalación de este aparato no debe ser usada como un substituto de la instalación, uso, o mantenimiento adecuado de otros aparatos que queman combustibles incluyendo ventilación adecuada y sistemas de escape.
* Este aparato debe de ser instalado por una persona competente.

⚠ No esta probado para uso en una caravana o en un bote.

Perfil de Producto



Contenu de l'emballage



1 x Alarma de CO | 3 x Baterías AA de 1,5 V | 2 x Tornillos | 2 x Tapones de anclaje | 1 x Manual de usuario | 1 x Tarjeta de garantía

Características del Producto

Advertencia de batería baja

Si el voltaje de la batería esta bajo, la unidad pitara una vez cada 60 segundos para indicar que la batería necesitar ser reemplazada.

Indicación de fin de Vida Util

IMPORTANTE: Diez (10) años después de la primera vez que lo haya encendido, la alarma va a pitar 2 veces cada 30 segundos para indicar que es hora de remplazar la alarma.

Control de Silencio de Fin De Vida Util

Este modelo tiene una función de silencio al final de su vida útil, que desactiva los "pitidos" por un periodo de 3 días cuando presiona el botón "Prueba/Silencio" Durante estos días, puede reemplazar su alarma a su conveniencia. El sonido del pitido será emitido otra vez cada tres días y puede ser silenciado otra vez por un periodo total de 30 días hasta que finalmente requiera ser reemplazada la alarma.
Durante este periodo del fin de vida útil, su alarma continua monitoreando el CO y proporciona protección como de costumbre.
Para ayudarse a identificar la fecha que tiene que reemplazar la alarma, escriba la fecha de la primera vez de operación en la etiqueta dedicada en el lado de la alarma.

Especificaciones técnicas

Alimentación de Energía	3 baterías × 1.5 V AA
Corriente de Espera	< 20 µA
Corriente de Trabajo	< 45 mA
Temperatura Ambiente de Operación	4,4 a 37,8 °C (40 a 100 °F)
Humedad Ambiente de Operación	≤ 85% RH (Sin condensación)
Nivel de decibelios de Alarma	> 85 dB a 1 m
Indicador de Advertencia de Batería Baja	< 3,5 V
Condiciones para transporte y almacenamiento	- 20 a 60 °C (-4 a 140 °F) 5% a 95% RH (sin condensación)

Donde Ubicarlo

1. Una alarma de CO debe ser ubicada centralmente afuera de cada lugar de dormir a la proximidad inmediata de todos los dormitorios. Para mayor protección, instale mas alarmas de CO en cada cuarto separado y en cada nivel de su casa.
2. Si el pasillo de su dormitorio es mas largo que 12 metros (40 pies), instale una alarma de CO en AMBOS finales del pasillo.
3. En casa de un piso, instale aunque sea una alarma de CO cerca o dentro de cada lugar de dormir. Para mayor protección, instale una alarma de CO adicional al menos de 6 metros (20 pies), lejos de cualquier horno o fuente de calor que queme combustible.
4. En casas de varios pisos, además de lo arriba mencionado (Punto 3), instale al menos una alarma de CO cerca o dentro de cada lugar de dormir. Para mayor protección, instale al menos una alarma de CO en cada piso de la casa. Si tiene un sótano, instale una alarma de CO arriba de las escaleras del sótano.

Ubicaciones que Evitar

Nota Importante

La ubicación incorrecta puede afectar los componentes electrónicos sensibles en esta alarma, para evitar causar daño a esta unidad, proporcionar rendimiento optimo y evitar molestias de alarmas innecesarias, **no ubique las alarmas de CO** en las áreas siguientes:

1. En el garaje o en cualquier área extremadamente polvosa, sucia, o grasosa.
2. En lugares con circunstancias donde normalmente operan con una posibilidad de humo o vapores.
3. En cocinas, garajes, o salas de calderas con mala ventilación. Si es posible, mantenga las alarmas de CO al menos 6 metros (20 pies) de posibles fuentes de humo o vapores (por ejemplo, estufas, hornos, calentadores de agua, calentadores de espacio).
4. En áreas donde no es posible tener una distancia de 6 metros (20 pies) de fuentes que puedan dar humo o vapores, o en casas modulares, móviles, o mas pequeñas, se recomienda que la alarma de CO sea ubicada lo mas lejos del humo posible o fuentes de vapores.
5. A menos de 1,5 metros (5 pies) de cualquier aparato de cocina.
6. En áreas con extrema humedad. Esta alarma debe estar al menos 3 metros (10 pies) de una bañera, ducha de baño, sauna, humidificador, vaporizador, lavaplatos, lavandería, cuarto de servicio, u otras fuentes de alta humedad.
7. En áreas donde la temperatura es mas fría que 4,4 °C (40 °F) o más caliente que 37,8 °C (100 °F). Por ejemplo, espacios de arrastre sin aire acondicionado, áticos que no están terminados, techos sin aislamiento o con mal aislamiento, porches, y garajes.
8. Donde el aire es turbulento, como cerca de ventiladores de techo, ventiladores de calor, ventiladores de aire acondicionado, aberturas de retorno de aire fresco, o ventanas abiertas. Flujo de aire excesivo puede impedir que el CO llegue a los sensores.

9. En luz de sol directa.

Instalación

Instalando la batería

1. Gire y quite el soporte de montaje de la base de la alarma.
2. Instale las 3 baterías de 1,5 V AA. Cuando las baterías son instaladas, la unidad va a pitar una vez y las luces de LED roja, verde, y amarillas parpadearan en secuencia. En la pantalla se mostrará "––" con una luz de fondo azul. En 1-2 minutos, la luz de fondo se apagará y la luz verde parpadeará cada 60 segundos indicando que la unidad esta funcionando.
3. Vuelva a colocar el soporte de montaje en la alarma girándolo.

Nota importante

Exposición constante a humedad alta o baja puede reducir la vida útil de las baterías. Una buena medida de seguridad es reemplazar las baterías a menos una vez al año, o (si corresponde) al mismo tiempo que cambia sus relojes para el horario de verano. Después de instalar o cambiar las baterías, reinstale su alarma, y pruebe su alarma usando el botón de PRUEBA/SILENCIO (lea abajo).

Montaje en Pared

1. Sostenga el soporte de montaje en la posición de instalación con el lado plano orientado hacia la pared y el hoyo curvo en la posición inferior.
2. Marque dos hoyos para tornillos de acuerdo con los hoyos del soporte de montaje, quite el soporte y perfore los hoyos para tornillos a una profundidad de 30 mm (1,18 pulgadas) utilizando una broca de Ø6,0 mm (1/4 pulgada).
3. Inserte los tapones de anclaje en los hoyos y golpéelos con un martillo hasta que sus cabezas estén al ras de la pared.
4. Atornille el soporte de montaje a la pared usando los tornillos proporcionados o dos tornillos avellanados de 3,5 x 25 mm.
5. Sujete la alarma al soporte de montaje y apriétela girándola al sentido de reloj horario.
6. Pruebe la unidad presionando el botón de PRUEBA/SILENCIO. Asegúrese de que la unidad haga un sonido como un modelo de alarma.

Instrucciones de Operación

Pruebas

Pruebe su alarma sosteniendo el botón de PRUEBA/SILENCIO hasta que la unidad pite una vez y la luz roja parpadee una vez, y luego suelte el botón de prueba. La luz del fondo azul se encenderá, la unidad procederá a pitar 4 veces y la luz roja parpadeara 4 veces. Después de 5 segundos de silencio, la unidad pitara 4 veces y la luz roja parpadeara 4 veces mas. Luego seguirá un solo pitido y la luz roja parpadeara una vez. La pantalla LCD motrará «––», luego «PAS» y finalmente «0».

Silenciándola

Cuando la alarma de CO esta sonando después de sospechar una alarma falsa, puede presionar el botón de PRUEBA/SILENCIO y el sonido de la alarma del aparato pitara intermitentemente, la luz de fondo azul se apagara y la luz verde se encenderá. El aparato regresará al estado de monitorear normalmente después de 4-15 minutes. Si el nivel de CO todavía sigue en un nivel peligroso, la alarma sonara otra vez.

Niveles de Alarma de CO

La Alarma de monóxido de carbono que es operada con batería CO03D de X-SENSE está programada para sonar una alarma a las siguientes concentraciones de CO dentro los periodos de tiempo listados aquí:

30 ppm sobre 120 minutos,
50 ppm por 60-90 minutos,
100 ppm por 10-40 minutos,
y 300 ppm por 0-3 minutos.

Cuando CO es detectado y la alarma suena, la concentración de CO será desplegada en la pantalla LCD y se encenderá la luz de fondo azul. La luz roja parpadeará y la alarma emitirá 4 pitidos cortos, repitiendo el ciclo cada 5,8 segundos. Después de 4 minutos, el aparato emitirá 4 pitidos cortos cada minuto hasta que desaparezcan las condiciones de alarma.

Concentración de CO y síntomas

La tabla abajo muestra los efectos de diferente niveles de intoxicación por CO en el cuerpo:

Partes por millón (PPM)	Efectos a los adultos
100	Jaqueca leve, náuseas, fatiga (síntomas similares a los de la gripe)
200	Mareos y dolor de cabeza dentro de 2-3 horas
400	Náuseas, dolor de cabeza frontal, somnolencia, confusión, y latido cardíaco acelerado. Riesgo a la vida después de mas de 3 horas de exposición
800	Dolores de cabeza graves, convulsiones, fallas de órganos vitales. Muerte posible dentro de 2-3 horas

⚠ **Advertencia: Este aparato es diseñado para proteger a individuos de los efectos agudos por la exposición del monóxido de carbono. Puede que no proteja completamente a individuos con condiciones médicas específicas. Si tiene dudas, consulte a un médico.**

La tabla que sigue abajo describe los patrones de alarma audibles y las acciones que se recomiendan a tomar.

Pantalla de LCD	Alarma LED	Sonido de Alarma	Estado de la unidad	Consejo
 ("por ejemplo")	Una concentración de CO de 30 a 999 ppm dentro de un periodo de tiempo cierto. La luz de fondo azul está encendida, y la luz roja parpadea 4 veces cada 5,8 segundos. Después de 4 minutos, parpadea 4 veces por minuto.	4 pitidos repitiéndose cada 5,8 segundos. Después de 4 minutos, 4 pitidos por minuto.	Condición para alarma. Ha detectado concentraciones de CO peligrosas.	Por favor consulte la sección "Que hacer cuando suena la alarma".
	Una concentración de CO de 30 a 999 ppm fuera de un periodo de tiempo cierto (consulte la página 43). La luz verde parpadea una vez cada 60 segundos.	Ninguno.	Ha detectado CO, pero no ha alcanzado el estado de alarma, posible condición peligrosa.	1. Por favor, primero revise la fuente del CO. 2. Abra sus ventanas y puertas e inmediatamente muévase a una área abierta de aire fresco.

	La luz roja parpadea 4 veces, se repite 4 veces y finalmente parpadea una vez.	4 pitidos, luego se repite 4 pitidos y finalmente suena un pitido.	El detector esta auto chequeando (el botón de prueba fue presionado).	Ninguno.
	La luz roja, verde y amarilla parpadearan en secuencia.	Un pitido corto.	El detector fue encendido.	Ninguno.
	La luz verde parpadea una vez cada 60 segundos.	Ninguno.	Función normal con buena vida útil de batería.	Ninguno.
 	Despliega alternativos entre "LB" y el nivel presente de CO. La luz amarilla parpadea cada 60 segundos.	1 pitido rápido cada 60 segundos.	Nivel de baterías bajas.	Reemplace las baterías.
	La luz amarilla parpadea 1 a 3 veces cada 40 segundos.	2 pitidos rápidos cada 40 segundos.	Mal funcionamiento de la unidad. La unidad no responderá a cualquier CO.	Si continua desplegando "Err", la unidad ha funcionado mal y debe de ser reemplazada inmediatamente.
	La luz amarilla parpadea 2 veces cada 30 segundos.	2 pitidos rápidos cada 30 segundos.	Final de vida útil.	Reemplace la unidad inmediatamente.

Que Hacer Cuando Suena la Alarma

1. Llamar a los servicios de emergencia lo mas pronto posible.

2. Muévase inmediatamente a un área afuera con aire fresco o por una puerta/ventana abierta. Cuente todas las cabezas para estar seguro que todas las personas se tienen en cuenta. No vuelva a entrar el lugar ni se aleje de la puerta/ventana abierta hasta que lleguen los servicios de emergencia, el lugar se ventile y su alarma regrese a la condición de función normal.

3. Después de seguir los pasos de arriba 1-2, si su alarma se reenciende entre un periodo de 24 horas, repita los pasos 1-2 y llame a un técnico con calificaciones de electrodomésticos para investigar las fuentes de CO de los equipos y aparatos que queman combustible, e inspeccionar el funcionamiento correcto de los equipos.

4. Si se identifican problemas durante esta inspección, repare el equipo inmediata mente. Haga nota de que cualquier equipo de combustión que no haya sido inspeccionado por el técnico y consulte las instrucciones del fabricante, o hable con los fabricantes directamente para obtener más información sobre la seguridad de CO y este equipo. Asegúrese de que los vehículos no estén y no hayan estado operando en un garaje adjunto o adyacente a la residencia.

Mantenimiento

Para mantener su alarma en buen funcionamiento, usted debe seguir los pasos siguientes.

1. Pruebe la alarma una vez a la semana oprimiendo el botón de PRUEBA/SILENCIO.

2. Aspire la cubierta de la alarma una vez al mes para quitar el polvo acumulado.

3. Nunca use detergentes o disolventes para limpiar la alarma. Los productos químicos pueden dañar el sensor de manera permanentemente o contaminarlo temporalmente.

4. Evite rociar ambientadores, spray para el pelo, pinturas u otros aerosoles cerca de la alarma.

5. No pinte la unidad. La pintura puede sellar las aberturas de la cámara de detección e impedir que la unidad funcione correctamente.

⚠ Advertencia: No manosee el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica o mal funcionamiento.

Reemplazo de Baterías

Saque las baterías viejas y reemplácelas con tres baterías LR6 AA (Se recomiendan las baterías alcalinas AA Golden Power GLR6A, Duracell MN1500, Gold Peak 15A y Energizer E91) cuando la pantalla LCD muestre "Lb" y la luz amarilla parpadea una vez cada 60 segundos y cuando el zumbador suene pitidos. Después de cambiar las baterías, vuelva a instalar su alarma, y pruebe su alarma presionando el botón de PRUEBA/SILENCIO.

Nota: No es recomendado usar baterías recargables con este aparato.

Limitaciones de las Alarmas de CO

1. Las alarmas de CO no pueden despertar a todos los individuos. Si niños u otros no se despiertan rápido al sonido de la alarma de CO, o si hay bebés o miembros de familia con limitaciones de movilidad, asegúrese que alguien los ayude en el caso de emergencia.

2. Esta alarma de CO no puede detectar el monóxido de carbono que no llega al sensor. Esta alarma de CO solo detectará CO que alcanza al sensor. CO puede estar presente en otras áreas. Puertas y otras obstrucciones pueden afectar la velocidad a la cual el CO alcanza la alarma de CO. Por esta razón, si una puerta del dormitorio suele estar cerrada por la noche, se recomienda instalar una alarma de CO en cada cuarto y el pasillo entre los dos.

3. Es posible que las alarmas de CO no puedan detectar CO en otro piso de la casa. Por ejemplo, una alarma de CO en el segundo piso, cerca de los dormitorios, puede que no detecte CO en el sótano. Por esta razón, una alarma de CO no puede dar advertencia adecuada. Se recomienda poner una alarma de CO en cada piso de la casa para cobertura completa.

4. Las alarmas de CO no pueden ser escuchadas. La intensidad de la bocina de la alarma cumple o excede los estándares presentes UL de 85 dB a una distancia de 1 metro (3,28 pies). Sin embargo, si la alarma de CO esta instalada afuera del dormitorio, es posible que no despierte a una persona que duerme profundamente o a alguien que haya usado drogas recientemente o haya consumido alcohol. Esto es especialmente cierto si la puerta está cerrada o solo media abierta. Incluso las personas que están despiertas tal vez no pueden escuchar la bocina de la alarma si el sonido está bloqueado por la distancia o por puertas cerradas. Ruido del trafico, estéreo, radios, televisiones, aires acondicionados, u otros aparatos pueden impedir que las personas alertas escuchen la alarma. Esta alarma de CO no esta diseñada para gente con problemas de audición.

5. Las alarmas de CO no sustituyen las alarmas de humo. Aunque un fuego es una fuente de monóxido de carbono, esta alarma no detecta el humo ni el fuego. Esta alarma de CO detecta CO que se esta escapando inadvertidamente de hornos que funcional mal, aparatos, u otras posibles fuentes de combustión incompleta. La instalación de alarma de humo es requerida para advertencia temprana de incendio.

6. Las alarmas de CO no son sustitutas por un seguro de vida. Aunque estas alarmas de CO advierten contra el aumento de los niveles altos de CO, nosotros no garantizamos ni implicamos de ninguna manera que las alarmas puedan proteger las vidas de la intoxicación de CO. Los propietarios de casa e inquilinos deben asegurar sus vidas.

7. Las alarmas de CO tienen vida limitada. Aunque la alarma de CO y todas sus partes han pasado muchas pruebas astringentes y están diseñadas para ser lo más confiables posible, cualquiera de estas partes puede fallar a cualquiera hora. Por eso, le recomendamos fuertemente probar su alarma de CO semanalmente.

8. Las alarmas de CO no son infalibles. Como cualquier otro aparato electrónico, las alarmas de CO tienen limitaciones. Solo pueden detectar CO que alcanza a sus sensores. No pueden dar advertencias tempranas sobre el aumento de niveles de CO si el CO viene de una parte lejana de la casa, o si se encuentra a cierta distancia de la alarma de CO.

Protección del Medio Ambiente

El desecho de productos electrónicos no deben ser desechado en la basura de casa. Por favor recicle donde hayan las instalaciones. Consulte con su autoridad local o con su distribuidor para obtener consejos de cómo reciclar.



Información de fabricación y servicio

X-SENSE Technology Co., LTD.
Dirección: Torre B, Parque de la Tecnología Qiaode, Calle No. 7, Distrito de Guangming,
Shenzhen, Provincia de Guangdong, China
Correo electrónico: support@x-sense.com

Italiano

Nota importante

Questo manuale d'uso contiene informazioni importanti sull'installazione e sull'utilizzo del vostro rilevatore di monossido di carbonio. Si prega di dedicare alcuni minuti alla lettura completa ed approfondita di questo manuale e di conservarlo per le consultazioni future. Se si installa il rilevatore di monossido di carbonio per conto di terzi, lasciare questo manuale o una copia all'utente finale.

Introduzione

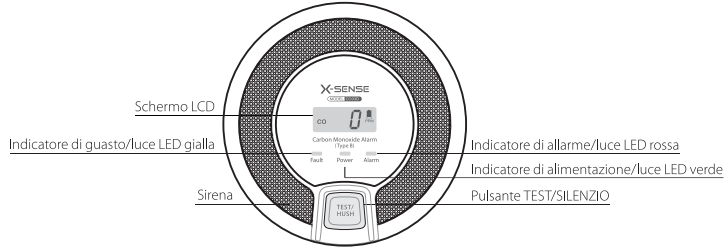
Questo dispositivo è un rilevatore di CO (monossido di carbonio) per l'utilizzo domestico, autonomo, alimentato a batteria, con un innovativo sensore elettrochimico. Si prega di considerare che questo dispositivo non rileva fumo, calore, fiamme, o altri gas pericolosi al di fuori del monossido di carbonio, anche se il monossido di carbonio può essere generato dal fuoco. Per questo motivo è necessario installare rilevatori di fumo per fornire un allarme tempestivo antincendio e per proteggere voi e la vostra famiglia dagli incendi e dai relativi rischi.

Attenzione!

* L'installazione di questo apparato non deve essere utilizzata in sostituzione di una propria installazione, dell'uso e della manutenzione di dispositivi a combustibile, compresi sistemi di ventilazione e di scarico appropriati.
* Questo apparato deve essere installato da una persona competente.

⚠ Non è testato per l'utilizzo in camper/caravan o in barca.

Profilo del prodotto



Contenuto della confezione



1 × Rilevatore di CO | 3 × Batterie 1,5 V AA | 2 × Viti | 2 × Tasselli | 1 × Manule d'uso | 1 × Certificato di garanzia

Caratteristiche del prodotto

Avviso di batteria scarica

Se la tensione della batteria è bassa, l'unità emette un segnale acustico una volta ogni 60 secondi per indicare la necessità di sostituire la batteria.

Indicazione di fine vita

IMPORTANTE: Dieci (10) anni dopo la prima accensione, l'allarme emette 2 segnali acustici ogni 30 secondi per indicare la necessità di sostituire il rilevatore.

Controllo silenzio a fine vita

Questo modello ha una funzione di silenziamento a fine vita, che disabilita i segnali acustici per un periodo di 3 giorni premendo il pulsante "TEST/SILENZIO". Si può comodamente sostituire il rilevatore entro questo periodo di tempo. I segnali acustici si riattivano ogni 3 giorni e possono essere ancora silenziati per un totale di 30 giorni fino alla sostituzione finale.
Durante questo periodo di silenzio a fine vita, il rilevatore continua a monitorare il CO e fornisce la protezione usuale.
Per aiutare ad identificare la data di sostituzione dell'allarme, annotare la data della prima accensione sull'apposita etichetta sul lato del rilevatore.

Specifiche tecniche

Alimentazione elettrica	3 × batterie 1,5 V AA
Corrente di standby	< 20 µA
Corrente operativa	< 45 mA
Temperatura ambientale operativa	Da 4,4 a 37,8 °C (40 - 100 °F)
Umidità relativa operativa	≤ 85% RH (senza condensa)
Livello decibel dell'allarme	> 85 dB a 1 m
Indicatore di allerta batteria scarica	< 3.5 V
Condizioni di stoccaggio e di trasporto	Da -20 a 60 °C (-4 - 140 °F), 5% - 95% RH (senza condensa)

Dove posizionare il rilevatore

1. Un rilevatore di CO dovrebbe essere posizionato centralmente al di fuori di ogni zona notte, nelle immediate vicinanze di tutte le camere da letto. Per una protezione maggiore, installare ulteriori rilevatori di CO in ogni camera da letto separata e su ogni livello della casa.
2. Se il corridoio della camera da letto è più lungo di 12 metri (40 piedi), installare un rilevatore di CO su ENTRAMBE le estremità del corridoio.
3. In una casa su un unico livello, installare almeno un rilevatore di CO vicino o all'interno di ciascuna zona notte separata. Per una protezione maggiore, installare un ulteriore allarme di CO ad almeno 6 metri (20 piedi) da caldaie o da sorgenti di calore a combustibile.
4. Nelle case a livelli multipli, oltre al punto (3) elencato sopra, installare almeno un rilevatore di CO vicino o all'interno di ciascuna zona notte separata. Per una maggiore protezione, installare almeno un rilevatore di CO su ciascun livello della casa. In presenza di un piano seminterrato, installare un rilevatore di CO sulla parte superiore delle scale del seminterrato.

Dove non posizionare il rilevatore

Nota importante

Un posizionamento scorretto può influenzare la sensibilità dei componenti elettronici di questo rilevatore. Per non danneggiare l'unità, per avere prestazioni ottimali e per prevenire fastidiosi falsi allarmi, **non posizionare i rilevatori di CO** nelle seguenti aree:

1. Nel garage o in aree estremamente polverose, sporche o unte.
2. Dove c'è la possibilità della presenza di fumi o di esalazioni in normali condizioni operative.
3. In una cucina poco ventilata, nel garage o nella stanza della caldaia. Mantenere i rilevatori di CO ad almeno 6 metri (20 piedi) dalle potenziali sorgenti di fumo o di esalazioni (es. fornelli, caldaie, scaldabagni, stufette).
4. In aree dove non sono presenti almeno 6 metri (20 piedi) di distanza da potenziali sorgenti di fumo o di esalazioni. In case modulari, mobili o molto piccole, si raccomanda di posizionare il rilevatore di CO il più lontano possibile da tutte le potenziali sorgenti di fumo o di esalazioni.
5. Entro 1,5 metri (5 piedi) da qualsiasi strumento di cottura.
6. In zone estremamente umide. Questo rilevatore dovrebbe essere posizionato ad almeno 3 metri (10 piedi) dal bagno, dalla doccia, dalla sauna, da umidificatori e vaporizzatori, dalla lavastoviglie, dalla lavanderia, dal ripostiglio o da altre fonti di alta umidità.
7. In zone dove la temperatura è minore di 4,4 °C (40 °F) o maggiore di 37,8 °C (100 °F). Per esempio nelle intercapedini non ben ventilate, negli attici non ancora terminati, nelle soffitte non isolate o scarsamente isolate, nei porticati e nei garage.
8. Dove l'aria è turbolenta, come vicino a ventole sul soffitto, bocchette di calore, prese d'aria del condizionatore, bocchette per il ricircolo dell'aria o finestre aperte. Un circolo dell'aria eccessivo può impedire l'arrivo del CO ai sensori.
9. Alla luce diretta del sole.

Installazione

Installazione della batteria

1. Ruotare e rimuovere la staffa di montaggio dalla base del rilevatore.
2. Installare 3 batterie AA da 1,5 V. Dopo aver installato le batterie, il dispositivo emette un segnale acustico e le luci LED rosse, verdi e gialle lampeggiano in sequenza. Sullo schermo appare l'icona "–-" con una luce di sfondo blu. In 1-2 minuti, la luce di sfondo si spegne e la luce verde inizia a lampeggiare ogni 60 secondi indicando che l'unità è operativa.
3. Ruotare nuovamente la staffa di montaggio sul rilevatore per ricollegarla.

Nota importante
Un'esposizione costante ad alti e bassi livelli di umidità potrebbe ridurre la durata della batteria. Una buona norma di sicurezza è sostituire la batteria almeno una volta all'anno o (se applicabile), nello stesso momento in cui si cambia l'orologio all'ora legale. Dopo aver installato o sostituito le batterie, reinstallare l'unità e testarla con il tasto TEST/SILENZIO (vedere in basso).

Installazione al muro

1. Tenere la staffa di montaggio nella posizione di installazione con la parte piatta rivolta verso il muro ed il foro curvo in basso.
2. Segnare due fori per le viti in corrispondenza dei fori della staffa di montaggio, rimuovere la staffa e praticare i fori con un trapano ad una profondità di 30 mm (1,18 in), con una punta da Ø6,0 mm (¼ in).
3. Inserire i tasselli nei fori e batterli con un martello fino a posizionare le teste dei tasselli a filo con il muro.
4. Avvitare la staffa di montaggio al muro utilizzando le viti fornite nella confezione o due viti a testa svasata da 3,5 × 25 mm.
5. Installare il rilevatore sulla staffa di montaggio e fissarlo ruotando in senso orario.
6. Testare l'unità premendo il pulsante TEST/SILENZIO. Assicurarsi che l'unità emetta dei segnali acustici.

Istruzioni per l'uso

Testare il dispositivo

Per testare il rilevatore, tenere premuto il pulsante TEST/SILENZIO fino a quando l'unità emette un segnale acustico e la luce LED rossa lampeggia una volta e poi rilasciarlo. Lo sfondo dello schermo si accende di blu, l'unità emette 4 segnali acustici e la luce LED rossa lampeggia 4 volte. Dopo 5 secondi di silenzio, il dispositivo emette ancora 4 segnali acustici e la luce LED rossa lampeggia altre 4 volte. Il tutto viene poi seguito da un unico segnale acustico e da un unico lampeggio della luce LED rossa. Sullo schermo LCD appare "---", poi "PAS" ed infine "0".

Silenziare il dispositivo

Quando il rilevatore di CO suona dopo un sospetto falso allarme, si può premere il pulsante TEST/SILENZIO per far suonare il dispositivo ad intermittenza, far spegnere lo sfondo blu dello schermo ed accendere la luce LED verde. Il dispositivo riprende il normale stato di monitoraggio dopo 4-15 minuti. Se il livello di CO è ancora pericoloso, il rilevatore suonerà nuovamente.

Livelli di allarme di CO

Il rilevatore di monossido di carbonio a batteria X-SENSE CO03D è programmato per emettere un allarme alle seguenti concentrazioni di CO entro i periodi di tempo indicati:

30 ppm oltre 120 minuti,
50 ppm per 60-90 minuti,
100 ppm per 10-40 minuti,
e 300 ppm per 0-3 minuti.

Quando il rilevatore percepisce il CO e suona, la concentrazione di CO appare sullo schermo LCD e lo sfondo si accende di blu. La luce LED rossa lampeggia e l'unità emette 4 corti segnali acustici, ripetendo il ciclo ogni 5,8 secondi. Dopo 4 minuti, il dispositivo emette 4 brevi segnali acustici ogni 1 minuto fino alla scomparsa della condizione d'allarme.

Concentrazione di CO e sintomi

La seguente tabella mostra gli effetti di diversi livelli di avvelenamento di CO sul corpo umano:

Parti per milione (PPM)	Effetti su un individio adulto
100	Leggero mal di testa, nausea, stanchezza (sintomi simili all'influenza)
200	Vertigini e mal di testa entro 2-3 ore
400	Nausea, mal di testa frontale, sonnolenza, confusione ed accelerazione cardiaca. Rischio di vita oltre le 3 ore di esposizione
800	Forti mal di testa, convulsioni, insufficienza degli organi vitali. Morte possibile entro 2-3 ore

⚠ ATTENZIONE: Questo dispositivo è progettato per proteggere gli individui dagli effetti acuti dovuti all'esposizione al monossido di carbonio. Potrebbe non tutelare completamente gli individui con specifiche condizioni mediche. Nel dubbio, consultare un medico.

La seguente tabella descrive i tipi di segnale acustico e le azioni raccomandate da intraprendere.

Schermo LCD	LED d'allarme	Suono d'allarme	Stato dell'unità	Raccomandazione
 ("per esempio")	Una concentrazione di CO da 30 a 999 ppm entro un certo periodo di tempo. Lo sfondo dello schermo diventa blu e la luce LED rossa lampeggia 4 volte ogni 5,8 secondi. Dopo 4 minuti, lampeggia 4 volte al minuto.	4 segnali acustici che si ripetono ogni 5,8 secondi. Dopo 4 minuti, 4 segnali acustici al minuto.	Condizione d'allarme. Concentrazioni pericolose di CO rilevate.	Fare riferimento a "Cosa fare quando suona l'allarme".

	Una concentrazione di CO da 30 a 999 ppm fuori un certo periodo di tempo (fare riferimento a pagina 55). La luce LED verde lampeggia una volta ogni 60 secondi.	Nessuno.	CO rilevato, ma non raggiunto lo stato di allarme, potenziale situazione di pericolo.	1. Controllare inizialmente la fonte di CO. 2. Aprire porte e finestre e spostarsi immediatamente in una zona aperta all'aria fresca.
	Luce LED rossa lampeggia 4 volte, poi ripete 4 volte, infine lampeggia una volta.	4 segnali acustici, poi si ripetono 4 segnali acustici, infine 1 segnale acustico.	Il rilevatore si controlla automaticamente (dopo aver premuto il pulsante test).	Nessuna.
	Le luci LED rossa, verde e gialla lampeggiano in sequenza.	1 segnale acustico breve.	Il rilevatore è alimentato.	Nessuna.
	La luce LED verde lampeggia una volta ogni 60 secondi.	Nessuno.	Operatività normale con buono stato della batteria.	Nessuna.
	Lo schermo mostra "Lb" ed il corrente livello di CO alternativamente. La luce LED gialla lampeggia una volta ogni 60 secondi.	1 rapido segnale acustico ogni 60 secondi.	Scarsi livelli di batteria.	Sostituire le batterie.
	La luce LED gialla lampeggia da 1 a 3 volte ogni 40 secondi.	2 rapidi segnali acustici ogni 40 secondi.	Unità malfunzionante. Il dispositivo non risponde al CO.	Se continua ad apparire "Err" sullo shermo, l'unità è malfunzionante e deve essere sostituita immediatamente.

	La luce LED gialla lampeggia 2 volte ogni 30 secondi.	2 rapidi segnali acustici ogni 30 secondi.	Fine della vita del dispositivo.	Sostituire l'unità immediatamente.

Cosa fare quando suona l'allarme

1. Chiamare i servizi di emergenza il prima possibile.

2. Spostarsi immediatamente in un'area esterna all'aria fresca o aprire porte e finestre. Contare le persone per controllare che siano tutte presenti. Non rientrare nei locali o non allontanarsi dalle porte/finestre prima dell'arrivo dei servizi di emergenza, prima di aver ben arieggiato tutti i locali e prima del ritorno alla normale operatività del rilevatore.

3. Dopo aver seguito i passaggi 1-2 sopra elencati, se il vostro rilevatore si riattiva entro 24 ore, ripetere i passaggi 1-2 e contattare un tecnico qualificato per ispezionare le fonti di CO dalle apparecchiature e dai dispositivi a combustibile ed ispezionare il corretto funzionamento di questa attrezzatura.

4. Se si riscontrano dei problemi durante l'ispezione, far riparare immediatamente tutti i dispositivi. Annotare tutti gli apparecchi a combustione che non sono stati ispezionati da un personale tecnico e consultare le istruzioni del produttore o contattare il produttore direttamente per maggiori informazioni sul dispositivo e sulla sicurezza del CO. Assicurarsi che i veicoli a motore non siano e non siano stati operativi in un garage annesso o nelle vicinanze della residenza.

Manutenzione

Per mantenere il rilevatore in una buona condizione operativa, è necessario rispettare i seguenti passaggi.

1. Testare il rilevatore una volta alla settimana con il pulsante TEST/SILENZIO.

2. Aspirare l'involucro del rilevatore una volta al mese per rimuovere gli accumuli di polvere.

3. Non utilizzare mai solventi o detergenti per pulire il rilevatore. Gli agenti chimici possono danneggiare permanentemente, o contaminare temporaneamente il sensore.

4. Non spruzzare deodoranti per ambienti, lacche per capelli, vernici o altri aerosol vicino al rilevatore.

5. Non dipingere l'unità. La vernice potrebbe bloccare le aperture della camera di rilevamento ed impedire la corretta funzionalità dell'unità.

⚠ Attenzione: Non manomettere l'apparato, in quanto c'è il rischio di scosse elettriche o di malfunzionamenti.

Sostituzione della batteria

Rimuovere le vecchie batterie e sostituirle con tre batterie AA LR6 (si consigliano le batterie alcaline AA Golden Power GLR6A, Duracell MN1500, Gold Peak 15A e Energizer E91) quando sullo schermo LCD appare l'icona "Lb" e la luce LED gialla lampeggia una volta ogni 60 secondi con un segnale acustico. Dopo aver sostituito le batterie, reinstallare l'allarme e testarlo con il pulsante TEST/SILENZIO.

NOTA: Le batterie ricaricabili non sono raccomandate per questo dispositivo.

Limiti dei rilevatori di CO

1. Gli allarmi CO non svegliano tutti gli individui. Se i bambini o altre persone non si svegliano prontamente al suono dell'allarme CO, o se ci sono neonati o persone con limitazioni motorie in famiglia, assicurarsi che qualcuno li assista in caso di emergenza.

2. Questo allarme CO non rileva il monossido di carbonio che non raggiunge il sensore. Questo allarme CO rileva solo il CO che raggiunge il sensore. Il monossido di carbonio potrebbe essere presente anche in altre zone. Le porte o altri ostacoli possono influenzare il tasso di CO che raggiunge il rilevatore. Per questa ragione, se le porte delle camere da letto sono generalmente chiuse durante la notte, si raccomanda di installare un rilevatore di CO in ogni camera da letto e nel corridoio tra le camere.

3. I rilevatori di CO possono non percepire la presenza di CO su altri livelli della casa. Per esempio, un rilevatore di CO sul secondo livello della casa, vicino alle camere da letto, potrebbe non percepire il CO presente nel seminterrato. Per questo motivo, un unico rilevatore di CO potrebbe non fornire un'allerta adeguata. Si consiglia di posizionare allarmi CO su ciascun livello della casa per una copertura completa.

4. I rilevatori di CO possono non essere sentiti. L'intensità dell'allarme del rilevatore soddisfa o supera gli attuali standard UL di 85 dB ad una distanza di 1 metro (3,28 piedi). Comunque, anche se si installa il rilevatore di CO fuori dalla camera da letto, questo potrebbe non svegliare persone con un sonno profondo o persone che hanno fatto uso recente di alcol o droghe. Questo è particolarmente vero se la porta è chiusa o solo parzialmente aperta. Anche le persone sveglie potrebbero non essere in grado di sentire l'allarme se il suono è bloccato dalla distanza o da porte chiuse. I rumori del traffico, dello stereo, della radio, della televisione, del condizionatore o di altre apparecchiature possono impedire anche alle persone in allerta di sentire l'allarme. Questo rilevatore di CO non è dedicato a persone con problemi uditivi.

5. I rilevatori di CO non sostituiscono i rilevatori di fumo. Anche se il fuoco è una fonte di monossido di carbonio, questo rilevatore di CO non percepisce il fumo o le fiamme. Questo rilevatore di CO percepisce il CO che potrebbe fuggire inavvertitamente da caldaie malfunzionanti, da dispositivi o da altre possibili sorgenti di combustione incompleta. L'installazione di un rilevatore di fumo è necessaria per un'allerta preventiva di incendio.

6. I rilevatori di CO non sostituiscono l'assicurazione sulla vita. Nonostante questi rilevatori di CO allertano in caso di livelli crescenti di CO, non garantiamo o implichiamo in alcun modo che possano proteggere la vita dall'avvelenamento da CO. I proprietari degli immobili o gli affittuari devono comunque assicurare la propria vita.

7. I rilevatori di CO hanno una durata limitata nel tempo. Nonostante il rilevatore di CO e tutte le sue componenti abbiano superato numerosi test rigorosi e siano progettati per essere il più affidabili possibile, ciascuna di queste componenti potrebbe fallire nel tempo. Quindi, si consiglia vivamente di testare il proprio rilevatore di CO settimanalmente.

8. I rilevatori di CO non sono infallibili. Come tutti gli altri dispositivi elettronici, i rilevatori di CO hanno dei limiti. Possono rilevare solo il monossido di carbonio che raggiunge i sensori. Potrebbero non allertare tempestivamente l'aumento dei livelli di CO se il CO proviene da una parte remota della casa, o se si trova ad una certa distanza dal rilevatore.

Protezione ambientale

I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Si prega di riciclare i prodotti nelle apposite strutture. Rivolgersi alla propria autorità locale o al rivenditore per consigli sullo smaltimento.



Produzione e informazioni di servizio

X-SENSE Technology Co., LTD.
Indirizzo: Torre B, Parco Tecnologico Qiaode, Strada No. 7, Distretto Guangming, Shenzhen, Provincia Guangdong, Cina
E-mail: support@x-sense.com